



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80611503
Del. Note Nbr: 2000
Fecha Exp : 10.06.2024
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via del Ciclamini, 4
Del. address: Via del Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:360608
Fazón social : IKW WALTER Internationale
Short name : IKW WALTER Internationale
Matricula : 1354JTT
Plate Nbr : 1354JTT
Remorque : HROC1016
Remoc. plate : HROC1016
501351171

Modugno Bari 70026
Italia
Plano :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14248
Point of consumption : 14248

384406

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cambio	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Received	Unit	Box	Label	Qty/box	Order Nbr.	Doc.	
2500608900	2500608900 TRANSMISION	456		PZA	GET_MEC_ALT		038	23784358/23866506	12	550003458802		
KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTATIONE MERCE Quantità dichiarata: 456 Quantità effettiva: 456 Tipo Imballaggio: 38 Quantità Imballi: 38 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 14/6/24 Firma:												
Peso netto total : Total net weight :		2.844,528		Peso bruto total : Total brut weight :		3.794,528		Nº total de palets o contenedores: Total Nbr of palets or containers:		038		

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"
14 GIU 2024
KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.			

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

2

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire
Copy for consignee

79576-12

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan S. Coop. E. For. Ederlan P. Pasealekua, 7 20540 - ESKOPIA - ZA (Gipuzkoa) N.º E. 1541		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																					
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAQUA PT S.P.A VIA DEI CICLANINI 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA		16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A 1354-JJJ 08820 El Prat de Llobregat (BCN) 1854-1016 Luis.ropa70@gmail.com																																					
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARI ITALIA		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)																																					
4 Lugar y fecha de cargo de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA 10.06.2024		18 Reservas y observaciones del remitente Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations MARINO MICHELE AUTOTRASPORTI Via Toppolo del Conte, 3 83050 VOLTURARA IRPINA (AV) P.IVA 0264580647 SDI: KRRH6B9 - Albo Trasp. AV 6903214/D Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.																																					
5 Documentos anexos Documents annexes Documents attached 80611503																																							
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods																																				
38 contenedores piezas auto		10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg																																				
		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3	3795kg																																				
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E. T. R.)																																					
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		<table border="1"><tr><td>20 A pagar por To be paid by:</td><td>Remitente Senders</td><td>Moneda Currency</td><td>Consignatario Consignee</td></tr><tr><td>Preco del Transporte:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Cargos:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Descuentos:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Líquido / Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Suplementos:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gastos accesorios:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Other charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>TOTAL</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>		20 A pagar por To be paid by:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Preco del Transporte:				Cargos:				Descuentos:				Líquido / Balance				Suplementos:				Gastos accesorios:				Other charges				TOTAL			
20 A pagar por To be paid by:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee																																				
Preco del Transporte:																																							
Cargos:																																							
Descuentos:																																							
Líquido / Balance																																							
Suplementos:																																							
Gastos accesorios:																																							
Other charges																																							
TOTAL																																							
21 Formalizado en Établi à Established in: Arrasate 10.06.2024		22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender R. M. Fagor Ederlan S. Coop.																																					
23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com		24 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee 14 GIU 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e quantità"																																					

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la denominación, el número de la clase, la cifra y en su caso la letra.